# 茶单
# TEA MENU

金蜓湾，立于狮城，依滨海湾城际之线，
主理粤肴，承百味 之妙；佐以香茗，载山川千年之香。

融香、色、器、道于一 炉，探味之深，及韵之远。
佳肴未上，香汤先启，壶中天地，与席上山河遥相辉映 。

此册所录，皆为四方名茶之选。
所采之地，或隐于雾壑，或 藏于岩骨；其
汤韵，或绵延百年，或 变幻如诗。
茶香入馔，不止佐餐，更成风雅之道。

品山川草木之气，尝人间至味之真。

In the stillness where water meets leaves, a ritual unfolds with the grace of a fluttering dragonfly.

Welcome to the specially curated tea programme at Jin Ting Wan, where each handpicked tea honours the provenance and poetry of China's storied terroirs.

Within each brew lies the essence of the landscapes it hails from: mist-shrouded valleys, ancient tea mountains and famed regional gardens steeped in centuries of quiet cultivation. Form, fragrance and colour converge — woven into an experience that lingers long after the final sip.

Let each cup of tea awaken the senses, centre the spirit and set the tone for a sensory journey at Jin Ting Wan.

# 赵刚
## 首席侍茶师

誉为侍茶师翘楚之一的赵师傅，积攒了超过20年的中国茶艺经验。他将为金蜓湾献上博大精深的茶艺底蕴。

他曾在中国、澳门和日本的知名餐厅任职，由此开发时令茗茶，并与著名烹饪大师和米其林星级 厨师合作。

赵师傅出任金蜓湾首席侍茶师，已亲自调配了逾80种精致茗茶。从云南陈年普洱和武夷山茶树的武夷岩茶，到金蜓湾特调的花茶“馥郁金蜓”，每款茶叶都根据其风土、味道和中国地形和气候条件精心挑选。

满怀热忱的赵师傅，精准拿捏每一次泡茶和倒茶，每个步骤都叙述着一份感官体验。宾客不仅透过味觉，而是运用五感充分地品茗。精心特备的餐茶搭配和桌边服务，让金蜓湾里的每道菜 都弥漫着极富诗意与禅意的茶香。

# JACKY ZHAO GANG
## HEAD TEA MASTER

Recognised as one of the region's foremost tea masters, Jacky brings over 20 years of experience in the intricate art of Chinese tea to Jin Ting Wan.

His journey in tea artistry spans across renowned establishments in China, Macau and Japan, where he pioneered seasonal tea offerings and collaborated with celebrated culinary figures and Michelin-starred chefs.

As Head Tea Master at Jin Ting Wan, Jacky has personally curated an exquisite collection of over 80 teas. From aged Pu'er from the mist-laced mountains of Yunnan and prized Wuyi Rock varietals from ancient tea trees to Jin Ting Wan's very own special flower tea blend Fu Yu Jin Ting, each tea has been personally selected for its terroir, taste and seasonality through China's storied terrains.

More than a beverage, every brew and pour becomes a sensory narrative under Jacky's warmth and precision. Through his thoughtful tea pairings and tableside service, every meal becomes steeped in the quiet poetry of tea at Jin Ting Wan.

按中国传统茶饮习惯，金蜓湾精心推出季节茶品，
循四时之序，承四时之变，品饮有方，养生有道。

In keeping with traditional Chinese tea culture,
Jin Ting Wan presents a curated selection of seasonal teas.

Guided by the rhythm of the four seasons, each tea
reflects nature's progression, offering a balanced and
considered drinking experience.

# 时令茗茶
# SEASONAL TEA SELECTION

## 千两茶 QIAN LIANG TEA

| | 价格<br>Price/10g |
|---|---|
| 安化千两茶<br>An Hua Qianliang Cha | 118 |

炎夏暑盛，溽湿难消,酌一壶九十年代安化千两茶，带来夏日清宁。湖南安化经典紧压黑茶，因单支重（zhòng）老秤千两得名。始创于清同治年间，历经四十九天日晒夜露发酵。制茶技艺入选双非遗，茶汤醇厚顺滑，兼具祛湿解暑之效，素有“世界茶王”的美誉。

An Hua Qianliang Cha

In the height of summer, when the blistering heat and oppressive humidity become unendurable, brewing a pot of 1900s Anhua Qianliang Tea restores a profound sense of serenity to the season.

This classic compressed dark tea from Anhua, Hunan, derives its name from its substantial weight—traditional scales measure a single cylinder at exactly one thousand liang. Originated during the Reign of Emperor Tongzhi in the Qing Dynasty, its crafting involves a rigorous process of forty-nine days of alternating sun-drying and nighttime dew exposure for natural fermentation.

Enlisted as a dual Intangible Cultural Heritage, this artisanal tea yields a liquor that is rich, mellow, and velvety smooth. Renowned globally as the "King of Tea", it is uniquely celebrated for its exceptional efficacy in dispelling internal dampness and relieving summer heat

凤凰山者，位于潮州，岭南之胜地，
采自芽叶，制以“工夫”，
香气馥郁，滋味醇厚，号称“香冠群芳”。

源起宋种，世代相传，单株采摘制作，
香型多样，各有千秋，皆有独特之韵。
回甘悠长，余韵绵绵，此乃潮人之珍，
“工夫茶”家喻户晓，形成潮州茶文化，
乃中华茶艺之瑰宝。

Nestled in Chaozhou, Phoenix Mountain stands as a celebrated gem of Lingnan.

Tender shoots and leaves are meticulously brewed through the time-honoured art of Gongfu tea-making, yielding a rich, lingering aroma and a mellow, full-bodied taste — earning it the title of “the fragrant crown among all teas.”

Originating from Song Dynasty tea varieties and passed down through generations, each tea is handpicked from individual tea trees, offering a wide array of aromatic profiles, each with its own distinctive character. The sweetness lingers on the palate, the aftertaste enduring and profound.

A cherished treasure that has shaped the distinctive and rich tea culture of Chaozhou, Gongfu tea has become a household name and a true gem of Chinese tea heritage.

# 珍藏茗茶系列
# PREMIUM TEA COLLECTION

## 潮州凤凰单丛

广东省潮州市潮安区特产，国家地理标志产品。有900余年的历史，凤凰单丛以“香”誉名。

## CHAO ZHOU FENG HUANG DAN CONG

A specialty of Chao'an District in Chaozhou City, Guangdong, Feng Huang Dan Cong is nationally certified as a geographical indication product. With a history spanning over 900 years, it is renowned for its distinctive fragrance.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 老丛通天香 Lao Cong “Tong Tian Xiang” | 2020 | 乌岽山 Wudong Mountain | 568 |
| 老丛东方红 Lao Cong “Dong Fang Hong” | 2021 | 乌岽山 Wudong Mountain | 468 |
| 老丛八仙 Lao Cong “Ba Xian” | 2024 | 乌岽山 Wudong Mountain | 288 |
| 老丛芝兰香 Lao Cong “Zhi Lan Xiang” | 2023 | 乌岽山 Wudong Mountain | 168 |
| 兄弟 Dan Cong “Xiong Di” | 2022 | 乌岽山 Wudong Mountain | 88 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

| | 年份<br>Harvest Year | 产地<br>Place of Origin | 价格<br>Price/10g |
|---|---|---|---|
| 八仙<br>Dan Cong “Ba Xian” | 2023 | 乌岽山<br>Wudong Mountain | 88 |
| 城门<br>Dan Cong “Cheng Men” | 2023 | 乌岽山<br>Wudong Mountain | 88 |
| 宋种<br>Dan Cong “Song Zhong” | 2024 | 乌岽山<br>Wudong Mountain | 88 |
| 老丛白叶<br>Lao Cong “Bai Ye” | 2022 | 乌岽山<br>Wudong Mountain | 68 |
| 老丛黄枝香<br>Lao Cong “Huang Zhi Xiang” | 2024 | 乌岽山<br>Wudong Mountain | 68 |
| 收山香<br>Dan Cong “Shou Shan Xiang” | 2022 | 乌岽山<br>Wudong Mountain | 68 |
| 芝兰香<br>Dan Cong “Zhi Lan Xiang” | 2024 | 乌岽山<br>Wudong Mountain | 68 |

武夷岩茶，冠绝天下，峰峦叠嶂，九曲纵横，
聚天地之灵气，孕岩骨之花香，
三坑两涧，名丛聚集，如水金龟、铁罗汉、
白鸡冠等美不尽收。

百年匠心，火工之绝：
晒、晾、摇、炒、焙，
步步精微，条条有序，
蕴兰桂之芳，兼岩韵之厚，
昔人赞曰：“臻山川精英秀气所钟，
品具岩骨花香之胜。”

Hailed as the finest tea on earth, Wuyi Rock tea comes from a land of towering peaks and winding rivers, where the spirit of nature resides and the cliffs nurture their floral fragrance. Within the famed “Three Pits and Two Gullies”, legendary tea cultivars thrive — Shui Jin Gui (Golden Water Turtle), Tie Luo Han (Iron Arhat), Bai Ji Guan (White Cockscomb) — each renowned for its unique beauty.

A century of craftsmanship has perfected the art of making this tea: sunning, withering, tossing, pan-firing, roasting, with every step executed with meticulous precision and order.

Wuyi Rock tea carries the signature taste of the cliffs; the delicate fragrance of orchid and osmanthus infused with the rich, mineral “rock essence”. The ancients once praised, “Blessed by the spirit of mountains and rivers, it embodies the supreme harmony of rocky strength and floral charm.”

# 珍藏茗茶系列
# PREMIUM TEA COLLECTION

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 水仙 SHUI XIAN

产于福建闽北“秀甲东南”的武夷山一带，60 年以上树龄的水仙茶树，陈放年份越久，滋味越醇厚糯滑。

Originating from the Wuyi Mountain and regarded as the “most beautiful area in the Southeast” of northern Fujian, Shui Xian tea is harvested from tea trees over 60 years old. As the tea matures, its flavours deepen into a refined smoothness and a gentle, mellow complexity.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 老丛水仙 Lao Cong Shui Xian | 五十年代 1950s | 武夷山 Wuyi Mountain | 988 |
| 老丛水仙 Lao Cong Shui Xian | 六十年代 1960s | 武夷山 Wuyi Mountain | 888 |
| 老丛水仙 Lao Cong Shui Xian | 七十年代 1970s | 武夷山 Wuyi Mountain | 688 |
| 老丛水仙 Lao Cong Shui Xian | 八十年代 1980s | 武夷山 Wuyi Mountain | 588 |
| 老丛水仙 Lao Cong Shui Xian | 九十年代 1990s | 武夷山 Wuyi Mountain | 488 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 老奇种 LAO QI ZHONG

武夷“菜茶”或“奇种”是武夷山最古老的原生茶树群体品种，根系深入岩层，吸收矿物质丰富，形成独特“丛韵”。

Wuyi “Caicha”, also known as Wuyi “Qizhong”, is the oldest native tea tree species in the Wuyi Mountains. Its roots penetrate deep into the rocky terrain, absorbing rich minerals and producing a distinctive cluster aroma unique to the region.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 老奇种 Lao Qi Zhong | 五十年代 1950s | 武夷山 Wuyi Mountain | 1,088 |
| 老奇种 Lao Qi Zhong | 六十年代 1960s | 武夷山 Wuyi Mountain | 888 |
| 老奇种 Lao Qi Zhong | 七十年代 1970s | 武夷山 Wuyi Mountai | 588 |
| 老奇种 Lao Qi Zhong | 八十年代 1980 | 武夷山 Wuyi Mountain | 488 |

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 铁罗汉 TIE LUO HAN

铁罗汉是武夷菜茶后代，是武夷四大名丛之一。茶气刚烈，岩韵厚重，也是历史最久的名茶。

Tie Luo Han, a descendant of Wuyi “Caicha”, is one of the four famous tea cultivars of the Wuyi Mountains. Celebrated as one of the region’s most historically significant teas, it is known for its robust character and rich, pronounced rocky mineral flavour.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 铁罗汉 Tie Luo Han | 八十年代 1980s | 武夷山 Wuyi Mountain | 388 |
| 铁罗汉 Tie Luo Han | 九十年代 1990s | 武夷山 Wuyi Mountain | 188 |

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 大红袍 DA HONG PAO

大红袍誉为“茶中状元”，历史悠久，多款名丛拼配而成，
茶汤平衡，层次丰富。

Revered as the “Champion of Teas" from the cliffs of Wuyi Mountain. Crafted from a blend of distinguished tea cultivars, Da Hong Pao offers an elegant tapestry of layered aromas and flavours, delivering a rich, nuanced brew.

| | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|
| 陈年大红袍 Chen Nian Da Hong Pao | 武夷山 Wuyi Mountain | 328 |
| 大红袍 Da Hong Pao | 武夷山 Wuyi Mountain | 168 |

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 水金龟 SHUI JIN GUI

水金龟是武夷岩茶“四大名丛”之一。产于武夷山区牛栏坑社葛寨峰下的半崖上，因茶叶浓密且闪光模样宛如金色之龟而得此名。

One of the “four famous cultivars” of Wuyi Rock tea, Shui Jin Gui grows on the cliffside under the Gezhai Peak in Niu Lan Keng, a mountainous area of the Wuyi region. It is named for its dense, glossy leaves, which resemble a golden turtle.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 水金龟 Shui Jin Gui | 八十年代 1980s | 武夷山 Wuyi Mountain | 298 |
| 水金龟 Shui Jin Gui | 九十年代 1990s | 武夷山 Wuyi Mountain | 188 |

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 白鸡冠 BAI JI GUAN

白鸡冠是武夷山四大名丛之一，芽叶奇特，形态像白锦鸡冠而得名。

One of the four famous cultivars of the Wuyi Mountains, Bai Ji Guan is celebrated for its pale, feathered leaves and buds reminiscent of the white pheasant's cockscomb, from which its name is derived.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 白鸡冠 Bai Ji Guan | 八十年代 1980s | 武夷山 Wuyi Mountain | 258 |
| 白鸡冠 Bai Ji Guan | 九十年代 1990s | 武夷山 Wuyi Mountain | 158 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 百年老丛水仙 BAI NIAN LAO CONG SHUI XIAN

百年老丛特有的木质香、青苔味、粽叶香，茶汤醇厚如米汤，带有岩石般的“骨感”，随时间转化出药香、梅子香、陈香，口感更圆润柔和。

The “Bai Nian Lao Cong”, or Hundred-Year-Old Bush, is characterised by a rich bouquet of aged wood, moss and the fragrance of rice dumpling leaves. The tea liquor is mellow, full-bodied and evocative of aged rice broth, evolving over time into nuanced notes of medicinal herbs, plum and aged aromas — a profound experience for seasoned palates.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 古井百年老丛 “Gu Jin” Bai Nian Lao Cong | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 288 |
| 芦秀百年老丛 “Lu Xiu” Bai Nian Lao Cong | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 268 |
| 慧苑坑百年老丛 “Hui Yuan Keng” Bai Nian Lao Cong | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 228 |

## 武夷岩茶 WUYI ROCK TEA

### 武夷肉桂 WUYI ROU GUI

武夷岩茶的当家品种之一，以“桂皮香”著称，香气辛锐，滋味浓烈，“三坑两涧”更是名扬天下。

One of the most famous varieties of Wuyi Rock tea, Wuyi Rou Gui is renowned for its distinctive cinnamon-like aroma and robust flavour. The San Keng Liang Jian region, where it is traditionally cultivated, is especially celebrated worldwide.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 九龙窠肉桂 Jiu Long Ke Rou Gui | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 228 |
| 牛栏坑肉桂 Niu Lan Keng Rou Gui | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 228 |
| 流香涧肉桂 Liu Xiang Jian Rou Gui | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 198 |
| 倒水坑肉桂 Dao Shui Keng Rou Gui | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 168 |
| 马头岩肉桂 Ma Tou Yan Rou Gui | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 88 |
| 慧苑坑肉桂 Hui Yuan Keng Rou Gui | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 88 |
| 悟源涧肉桂 Wu Yuan Jian Rou Gui | 2024 | 武夷山 Wuyi Mountain | 88 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

滇南之境，山高雾深，古木参天，
茶源始之地，生于澜沧之畔，长于云岭之间。

四时如春，茶树葳 蕤，茶 分生熟：
生者自然发酵，历岁弥香；
熟者渥堆速成，味醇而润，
昔有贡茶入京，名动九重。

茶马古道，驼铃悠扬，入藏通蕃，瑞贡天朝，
今则远销海外，誉满寰瀛，号“ 可饮之古董”。

In the southern ridges of Yunnan, where lofty mountains rise through the mist and ancient forests tower skyward, lies the birthplace of tea.

Nurtured along the banks of the Lancang River and flourishing amidst the cloud-kissed Yunling Mountains, this land enjoys spring-like warmth all year round, its tea trees thriving in lush abundance. The tea comes in two varieties: raw, which ferments naturally over time, growing ever more aromatic with the passing years; and ripe, skilfully crafted through the art of wet piling, yielding a mellow, smooth and rich flavour.

In ancient times, these prized leaves were offered as tribute to the imperial court, renowned even to the highest halls of the empire. This treasured tea was carried along the old Tea-Horse Road, into Tibet and beyond, as an auspicious gift to the Celestial Empire. Today, this venerable brew travels far beyond its homeland, famed across the world as a “drinkable antique”.

# 珍藏茗茶系列
# PREMIUM TEA COLLECTION

## 普洱生茶 RAW PU'ER

云南地理标志保护产品，按加工工艺及品质特征，分为普洱茶（生茶）和普洱茶（熟茶）两种类型，越陈越醇，风味随着时间的沉淀而变化，收藏品饮皆可。

A product with protected geographical indication hailing from Yunnan's ancient tea lands, Pu'er is revered for its ageing potential and depth of character. Whether raw (sheng cha) or ripe (shu cha), each brew mellows and deepens into an aged elegance with each passing year, making it a prized tea for enjoyment and collection.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 八八青 Ba Ba Qing | 八十年代末 1980s | 勐海茶厂 Menghai | 1,888 |
| 大益水蓝印 Da Yi Shui Lan Yin | 1997 | 勐海茶厂 Menghai | 988 |
| 92 方砖 Fang Zhuan 92 | 1992 | 勐海茶厂大益 Menghai Da Yi | 1,380 |
| 02 方砖 Fang Zhuan 02 | 2002 | 勐海茶厂大益 Menghai Da Yi | 188 |
| 老班章 Lao Ban Zhang | 2015 | 老班章 Lao Ban Zhang Village | 1,288 |
| 班章有机青饼 Organic Ban Zhang | 2006 | 勐海茶厂大益 Menghai Da Yi | 888 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

| | 年份<br>Harvest Year | 产地<br>Place of Origin | 价格<br>Price/10g |
|---|---|---|---|
| 易武古树<br>Yi Wu Gu Shu | 2018 | 禾木缘<br>He Mu Yuan | 398 |
| 昔归单株<br>Xi Gui Dan Zhu | 2005 | 禾木缘<br>He Mu Yuan | 398 |
| 冰岛古树<br>Bing Dao Gu Shu | 2004 | 禾木缘<br>He Mu Yuan | 288 |
| 瑞贡天朝1839<br>Rui Gong Tian Chao 1839 | 2007 | 车顺号<br>Che Shun Hao | 288 |
| 瑞贡天朝<br>Rui Gong Tian Chao | 2006 | 车顺号<br>Che Shun Hao | 158 |
| 瑞贡天朝 智婉<br>Rui Gong Tian Chao Zhi Wan | 2006 | 车顺号<br>Che Shun Hao | 128 |
| 大益竹筒茶<br>Da Yi Zhu Tong Cha | 2002 | 勐海大益<br>Menghai Da Yi | 188 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

## 普洱熟茶 RIPE PU'ER

经过渥堆发酵等工艺加工而成的茶称为熟茶。熟茶色泽褐红，滋味醇和，越陈越醇，越陈越香。

Processed by pile fermentation, ripe Pu'er tea is reddish-brown in colour with a mellow flavour. As it ages, it becomes increasingly smooth and fragrant, deepening in character with the passage of time.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 银毫沱 Yin Hao Tuo | 七十年代 1970s | 临沧茶厂 Lincang | 488 |
| 大益熟茶 Da Yi Ripe | 八十年代 1980s | 勐海茶厂 Menghai | 288 |
| 96橙中橙 Cheng Zhong Cheng 96 | 1996 | 大益茶厂 Dayi | 128 |
| 熟砖7581 Ripe 7581 | 八十年代 1980s | 昆明茶厂 Kunming | 188 |
| 易武熟饼 Yi Wu Ripe | 2005 | 车顺号 Che Shun Hao | 88 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

## 广西六堡 GUANGXI LIU BAO

六堡茶产自广西壮族自治区梧州市，其作技艺于2014年被纳入国家级非物质文化遗产，以“红、浓、陈、醇”四绝著称。

Liu Bao Cha is produced in Wuzhou City, in the Guangxi Zhuang Autonomous Region. Its traditional production techniques were inscribed into the National Intangible Cultural Heritage list in 2014. The tea is renowned for its four distinctive qualities: red, strong, aged and mellow.

| | 年份 Harvest Year | 产地 Place of Origin | 价格 Price/10g |
|---|---|---|---|
| 六堡 Liu Bao | 八十年代 1980s | 广西梧州 Wuzhou, Guangxi | 168 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

## 安徽六安 ANHUI LIU AN

六安茶属于黑茶，产于安徽祁门县，紧压后以竹篮盛装，故称六安篮茶，内销两广香港，外销东南亚诸国。

Liu An tea is a type of black tea produced in Qimen County, Anhui Province. It is traditionally compressed and packed in bamboo baskets — a process that inspired its commonly known name, Liu An basket tea. The tea is primarily sold domestically in Guangdong, Guangxi and Hong Kong, and is also exported to countries across Southeast Asia.

| | 年份<br>Harvest Year | 产地<br>Place of Origin | 价格<br>Price/10g |
|---|---|---|---|
| 六安<br>Liu An | 六十年代<br>1960s | 孙义顺<br>Sun Yishun | 388 |

# 精选茗茶系列
# FINE TEA COLLECTION

## 绿茶 GREEN TEA

| | 价格 Price/10g | 2位 Serves 2 (5g) |
|---|---|---|
| **西湖龙井**<br>Xi Hu Long Jing | 228 | 128 |
| 产于浙江，清明之前采 摘制作，外形扁平光滑，味甘醇鲜爽，向有“色绿、香郁、味醇、形 美”四绝之美。<br>Harvested before Qingming Festival in the famed terroir of Zhejiang,the early-spring West Lake Long Jing is renowned for its tender leaves, jade-green hue and crisp, sweet taste reminiscent of morning dew. | | |
| **安吉白茶**<br>An Ji Bai Cha | 88 | 58 |
| 浙江省湖州市安吉县国家地理标志产品，故名白茶，实属绿茶，香气清鲜持久，滋味 鲜醇，氨 基酸含量高。<br>Protected as a national geographical indication product, the An Ji White Tea hails from Anji County in Huzhou City, Zhejiang Province. Despite its name, An Ji White Tea is actually a type of green tea celebrated for its fresh, enduring aroma, mellow flavour and high amino acid content. | | |
| **蒙顶甘露**<br>Meng Ding Gan Lu | 68 | 38 |
| 蒙顶甘露源自四川雅安蒙顶山，是中国最早出现的卷曲揉捻型绿茶，历史超过两千年，干茶卷曲紧秀，翠绿多毫，滋味鲜爽甘醇，素有“ 不增肥的鸡汤”美誉！。<br>Orignating from Mount Mengding in Ya’an，Sichuan, this historic green tea dates back over 2,000 years. The leaves are tightly curled, slender and vibrant green, with fine downy tips. The infusion is smooth and mellow, with a clean sweetness and a lingering, comforting finish – often likened to “chicken soup without the weight”. | | |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

## 白茶 WHITE TEA

| | 价格<br>Price/10g | 2位<br>Serves 2 (5g) |
|---|---|---|
| 老白茶<br>Lao Bai Cha<br><br>源自福建政和，福鼎一带，储存年份越久，茶味越醇厚香浓。随着时间的沉淀，滋味也更加醇和。<br><br>Originating from Zhenghe and Fuding in Fujian Province, this white tea matures gracefully with a fragrance that deepens with age, offering a gentle, rounded brew with every pour. | 168 | 98 |
| 银针白毫<br>Yin Zhen Bai Hao<br><br>原产地在福建福鼎，素有茶中“美女”之美称。满披白毫，如银似雪，故名银针白毫。<br><br>Originating from Fuding, in Fujian Province, and revered for its beauty among the white teas, the silvery-white buds of Yin Zhen Bai Hao glimmer like frost-tipped snow. | 88 | 58 |

| | 价格<br>Price/10g | 2位<br>Serves 2 (5g) |
|---|---|---|
| 白牡丹<br>Bai Mu Dan | 68 | 38 |

福建省南平市政和县、松溪等地，绿叶夹银白色毫心，冲泡后绿叶托着嫩芽，形似花朵，故美名白牡丹。

With tender green buds and leaf tips that resemble petals in bloom, the White Peony enthralls with its soft florals and sweet, lingering aroma.

## 红茶 BLACK TEA

| | 价格 Price/10g | 2位 Serves 2 (5g) |
|---|---|---|
| **桐木关金骏眉**<br>Tong Mu Guan Jin Jun Mei<br>金骏眉诞生于2005年于武夷山上桐木关，是顶级正山小种红茶，“金”是指原料金贵，“骏”是为了向制茶师致敬，“眉”是指做出来的茶叶状，滋味甜醇鲜爽，花果香交融。<br>Jin Jun Mei was created in 2005 at Tongmuguan, Wuyi Mountain, as a top-grade Zhengshan Xiaozhong black tea. “Jin” refers to the precious original tea leaves, “Jun” honours the tea master, and “Mei” describes the delicate shape of the tea leaves. A mellow and refreshing tea accompanied by floral and fruity aromas. | 128 | 88 |
| **祁门红茶**<br>Qimen Hong Cha<br>安徽祁门红茶是红茶中的极品，高香美誉远播，有“群芳之最”之称。<br>Hailing from Anhui, China, Qimen Hong Cha is renowned as one of the finest black teas in the world. Celebrated for its rich aroma and subtly sweet, delicate flavour with hints of cocoa notes, it has earned the title “the most fragrant among all teas” and enjoys a prestigious reputation both in China and internationally. | 88 | 58 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

| | 价格<br>Price/10g | 2位<br>Serves 2 (5g) |
|---|---|---|
| **正山小种**<br>Zheng Shan Xiao Zhong<br><br>世界红茶鼻祖，来自武夷山桐木关，醇馥的松烟香和桂圆干味道，醇厚甘爽。<br><br>Originating from Tongmuguan, Wuyi Mountain, Zheng Shan Xiao Zhong, or Lapsang Souchoung, is often considered to be the world's first black tea, with a history spanning over 400 years. It is prized for its distinctively bold smoky aroma, accented by notes of dried longan and a mellow, natural sweetness. | 88 | 58 |
| **英红九号**<br>Ying Hong Jiu Hao<br><br>英红九号主要的种植地为广东省清远英德地区，滋味浓强鲜爽，香气鲜高持久。<br><br>Originating from the primary tea cultivation region of Yingde in Qingyuan, Guangdong Province, Ying Hong No. 9 boasts a robust yet refreshing flavour, complemented by a long-lasting, fragrant aroma. | 58 | 38 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

## 铁观音 TIE GUANYIN

| | 价格<br>Price/10g | 2位<br>Serves 2 (5g) |
|---|---|---|
| 炭焙铁观音<br>Tan Bei Tie Guanyin<br>颗粒匀整洁净，“蜻蜓头”，口感醇厚甜味感强，香气浓郁，口味醇厚，重如铁，形美如观音。<br>The tea leaves of the Tan Bei Tie Guanyin are uniform and clean with a characteristic “dragonfly head” shape. Its flavour is full-bodied and rich, with a pronounced sweetness and a strong, lingering aroma. | 98 | 58 |
| 清香铁观音<br>Qing Xiang Tie Guanyin<br>外形色泽翠绿润，砂绿明显，颗粒匀整洁净，高香持久，滋味鲜醇高爽兰花香明显，七泡有余香。<br>An emerald green tea, with distinct sandy-green hues. Its leaves are clean and uniform, exuding a strong, lasting fragrance; its flavour, fresh and brisk, with an orchid aroma that lingers even after seven infusions. | 88 | 58 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

## 台湾乌龙 TAIWAN WU LONG

| | 价格<br>Price/10g | 2位<br>Serves 2 (5g) |
|---|---|---|
| 东方美人<br>Dong Fang Mei Ren | 128 | 68 |

产自台湾新竹和苗栗一带，又名“白毫乌龙”。茶菁须让小绿叶蝉叮咬吸食，是茶醇厚果 香蜜韵的来源，极为珍贵。

Dong Fang Mei Ren, also known as "Bai Hao Oolong," is a prized tea produced in Taiwan’s Hsinchu and Miaoli regions. Its distinctive mellow, fruity and honey-like flavour is the result of a unique natural process: tea jassids (tiny leafhoppers) must first bite the leaves, triggering a chemical reaction that enhances the tea’s aroma and taste. This rare interaction makes the leaves exceptionally valuable.

| | | |
|---|---|---|
| 梨山乌龙<br>Li Shan Wu Long | 88 | 58 |

全台湾海拔最高的高山茶产区，茶叶成长缓慢，常受白雪洗礼，清甜滑口，花果香交融。

Grown in Taiwan’s highest altitude tea-producing regions, where the leaves mature slowly under the gentle touch of falling snow. The tea is sweet and smooth on the palate, with a harmonious blend of floral and fruity aromas.

# 工夫慢煮
# KUNG FU SLOW BREW

## 新会陈皮 XINHUI TANGERINE PEEL

广东三宝之一，地理标志产品，“陈久者良”，越存越香、功效越好，气味芬芳，健脾行气，具有很高的药用价值 。

One of Guangdong's three treasures and a geographical indication product. With time, the tangerine peel grows more fragrant, deepening in medicinal properties that strengthen the spleen, promote the flow of qi and soothe the body.

| | 年份 Harvest Year | 价格 Price/10g | 2位 Serves 2 (5g) |
|---|---|---|---|
| 梅江 Meijiang | 2015 | 188 | 98 |
| 天马 Tianma | 2010 | 128 | 68 |
| 龙门有机 Organic Longmen | 2019 | 88 | 58 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

# 花茶系列
# FLORAL TEA COLLECTION

## 花茶 FLOWER TEA BLEND

| | 产地<br>Place of Origin | 价格<br>Price/10g | 2位<br>Serves 2 (5g) |
|---|---|---|---|
| **馥郁金蜓**<br>Fu Yu Jin Ting<br>云南普洱景迈生茶。野生花苞和芽苞，月光白拼配而成，口感清香 馥郁，齿间留香。<br>A lyrical fusion of Yunnan Pu'er Jingmai Raw Tea, crafted from wildflowers and tender leaf buds, with the delicate charm of Moonlight White tea. Floral aromas dance with the crisp freshness of white tea, culminating in a sweet, lingering finish. | 特别拼配<br>Special Blend | 68 | |
| **蜀香兰**<br>Shu Xiang Lan<br>精采蒙顶山春芽，再配以当地 兰花窖制而成，兰香馥郁，滋味甜醇。<br>Crafted from the exquisite spring buds of Mount Mengding, this tea is scented with local orchids, imparting a rich floral fragrance and a sweet, mellow flavour. | 四川<br>Sichuan | 58 | 38 |

| | 产地<br>Place of Origin | 价格<br>Price/10g | 2位<br>Serves 2 (5g) |
|---|---|---|---|
| 九窨茉莉银针<br>Jiu Xun Mo Li Yin Zhen<br><br>精选福州茉莉银针王,以福鼎银针为茶坯,加上当地伏夏小茉莉花，经九次窨制而成,茶香交融,鲜灵馥郁，口感清甜鲜爽。<br>Crafted from Fuding Silver Needle and scented nine times with midsummer jasmine blossoms from Fuzhou, this tea achieves a seamless harmony between leaf and flower. The infusion is bright and aromatic, with a clear, gently sweet and refreshing finish. | 福建<br>Fujian | 228 | 118 |
| 碧潭飘雪<br>Bi Tan Piao Xue<br><br>蒙顶山春芽加上犍为县茉莉花精心窨制，花香馥郁，沁人心脾，回味悠长 。<br>Scented with jasmine flowers from Qianwei County, the spring buds of Mengding Mountain yield a tea with an intense, refreshing aroma and a lingering aftertaste. | 四川<br>Sichuan | 58 | 38 |

## 花茶 FLOWER TEA

| | 产地<br>Place of Origin | 价格<br>Price/10g | 2位<br>Serves 2 (5g) |
|---|---|---|---|
| 杭州胎菊<br>Hangzhou Tai Ju<br><br>杭州胎菊有清热解毒的作用，性寒，含有多种活性物质，富含 维生素C 和多种抗氧化物质。<br><br>Known for its cooling nature and traditional use in clearing heat and detoxifying the body, Hangzhou Baby Chrysanthemum is rich in active compounds, including vitamin C and antioxidants. | 浙江<br>Zhejiang | 58 | 38 |
| 玫瑰花<br>Mei Gui Hua<br><br>玫瑰花制成干花，富含丰富多种维生素，调血理气，有美容养颜功效。<br><br>Rich in vitamins, roses have long been used in traditional practices to support blood circulation and are believed to offer beautifying and skin-nourishing benefits. | 山东<br>Shandong | 58 | 38 |

所有价格需附加10%服务费及现行消费税。Prices are subject to 10% service charge and prevailing goods and services tax.

JIN
TING
WAN
金蜓湾